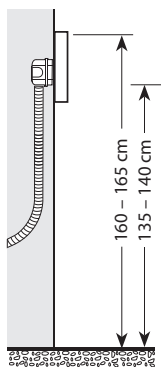
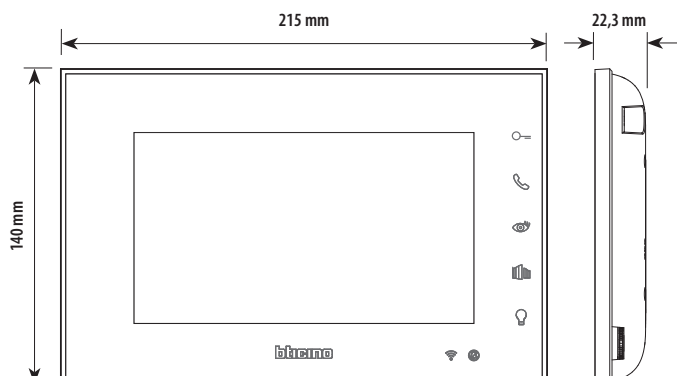


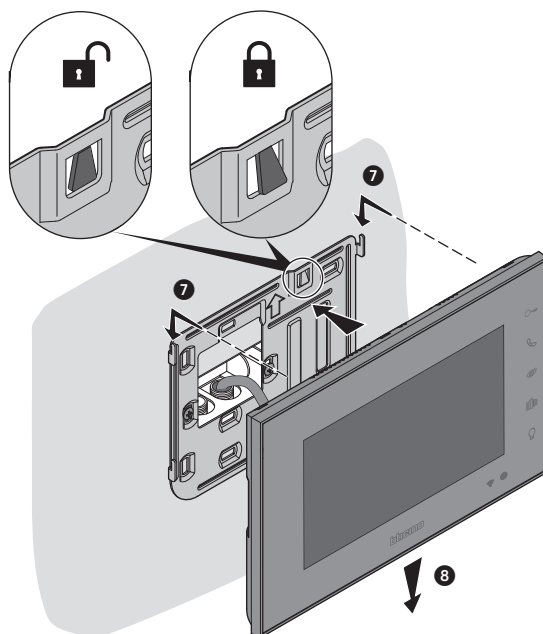
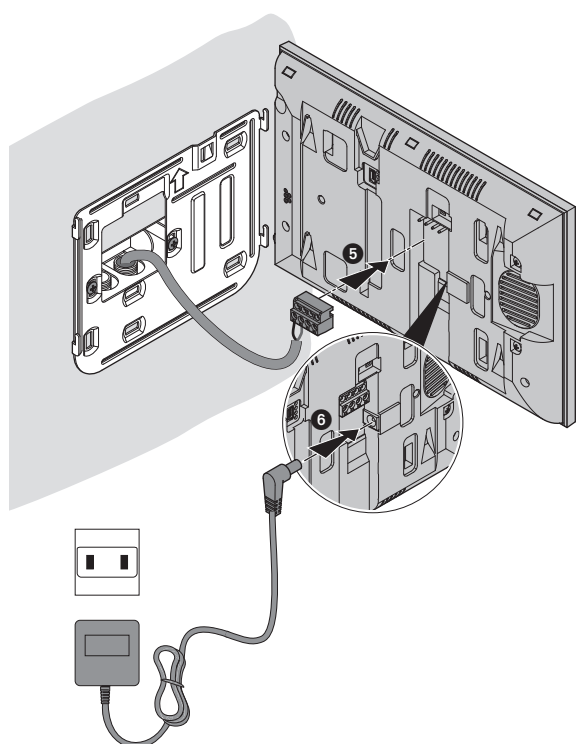
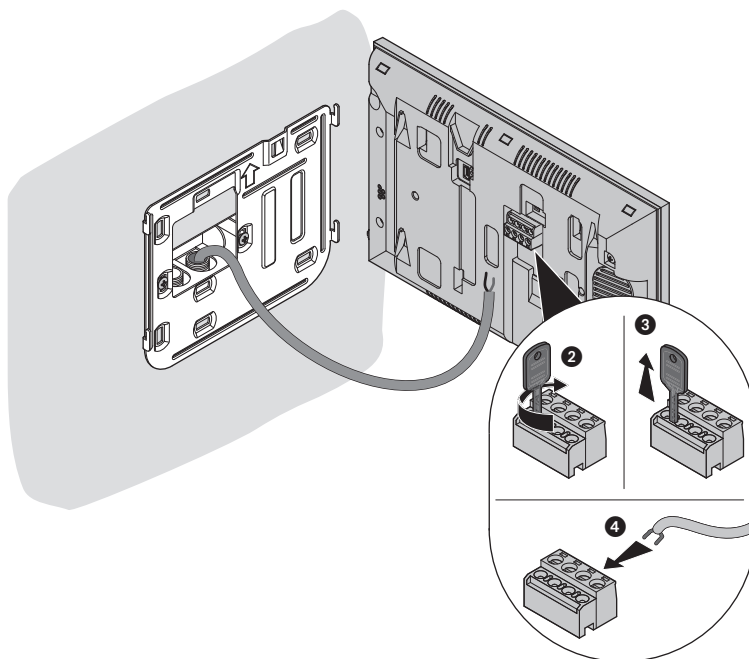
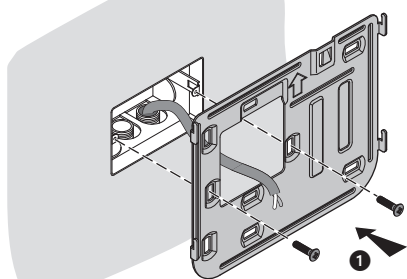
- Dati dimensionali
- Dimensional data
- Datos dimensionales
- Δεδομένα διαστασιοποίησης
- Podaci o dimenzijama
- Podaci o dimenzijama
- بيانات الأبعاد



- Altezza consigliata salvo diversa normativa vigente.
- Recommended height, unless different regulations are specified.
- Altura recomendada salvo normativa vigente diferente.
- Συνιστώμενο ύψος εκτός άλλου κανονισμού.
- Preporučena visina osim ako nije drugačije propisano važećim propisima.
- Preporučena visina ako nije drugačije po važećoj normativi.
- الارتفاع الموصى به ما لم تنص اللوائح السارية على غير ذلك.

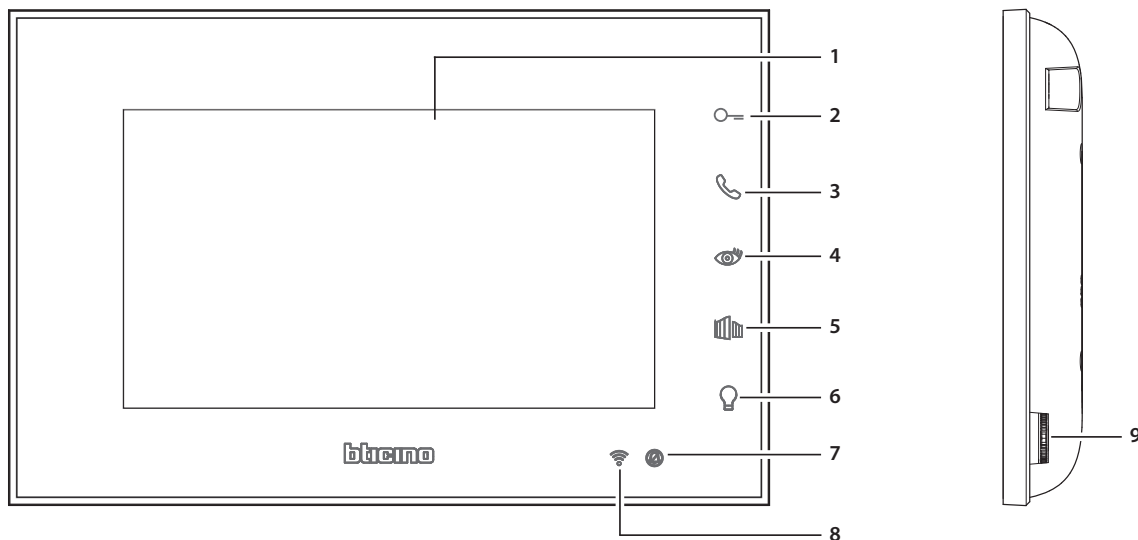


- Montaggio
- Assembly
- Montaje
- Συναρμολόγηση
- Montaža
- Montaża
- التركيب



- Vista frontale
- Front view
- Vista frontal
- Εμπρόσθια όψη

- Pogled s prednje
- Pogled sa prednje strane
- المظهر من الأمام



1. Display 7" (16:9)
2. Pulsante apertura porta (connettore L+/L-)
3. Tasto risposta / Tasto Intercom (disponibile solo con posto interno aggiuntivo)
4. Tasto accensione posto esterno / ciclamento
5. Pulsante apertura cancello (connettore G+/G-)
6. Pulsante luce (connettore +/-)
7. LED segnalazione esclusione suoneria  
LED rosso lampeggiante: suoneria esclusa
8. LED indicazione segnale WI-FI  
LED rosso lampeggiante: WI-FI attivo ma non connesso ad una rete  
LED spento: WI-FI disabilitato o correttamente funzionante  
LED rosso fisso: Easy Kit Connected sta scambiando dati con l'App Door Entry Easy Kit (autoaccensione)
9. Joystick per regolazioni e programmazioni

1. 7" (16:9) display
2. Door lock release pushbutton (L+/L- connector)
3. Answer key / Intercom key (available only with additional internal unit)
4. Scrolling/entrance panel activation key
5. Gate lock release pushbutton (G+/G- connector)
6. Light pushbutton (+/- connector)
7. Bell exclusion notification LED  
Red LED flashing: bell excluded
8. Wi-Fi signal notification LED  
Red LED flashing: WI-FI on but not connected to the network  
LED off: WI-FI disabled or working correctly  
Red LED steady: Easy Kit Connected is exchanging data with the Door Entry Easy Kit App (auto-switching ON)
9. Joystick for adjustments and programming

1. Pantalla 7" (16:9)
2. Pulsador de apertura de la puerta (conector L+/L-)
3. Botón de respuesta / Botón Intercom (disponible solamente con unidad interior adicional)
4. Botón de encendido de la placa exterior / visualización cíclica
5. Pulsador de apertura de la puerta (conector G+/G-)
6. Pulsador de la luz (conector +/-)
7. LED de señalización de exclusión timbre  
LED rojo parpadeante: timbre excluido
8. LED de indicación de la señal WI-FI  
LED rojo parpadeante: WI-FI activado, pero no conectado a una red  
LED apagado: WI-FI deshabilitado o correctamente en marcha  
LED rojo fijo: Easy Kit Connected está cruzando datos con la App Door Entry Easy Kit (autoencendido)
9. Joystick para regulaciones y programaciones

1. Οθόνη 7" (16:9)
2. Κουμπί ανοίγματος πόρτας (υποδοχή L+ / L-)
3. Πλήκτρο απάντησης / Πλήκτρο ενδοεπικοινωνίας (διαθέσιμο μόνο με πρόσθετη εσωτερική θέση)
4. Πλήκτρο έναυσης εξωτερικής θέσης / κυκλοποίησης
5. Κουμπί ανοίγματος εξώπορτας (συνδετικό G+/G-)
6. Πλήκτρο φωτός (υποδοχή +/-)
7. LED σηματοδότησης αποκλεισμού ήχων  
LED κόκκινο διακοπτόμενου φωτισμού: αποκλεισμένοι ήχοι κλήσης
8. Ένδειξη LED σήματος WI-FI  
LED κόκκινο διακοπτόμενου φωτισμού Ενεργό WI-Fi αλλά μη συνδεδεμένο σε δίκτυο  
LED απενεργοποιημένο: Το WI - FI είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί σωστά  
Σταθερό κόκκινο LED: Easy Kit Connected ανταλλάσσει δεδομένα με το Easy Kit Entry Easy Kit (αυτόματη εκκίνηση)
9. Joystick για ρυθμίσεις και προγραμματισμούς

1. Zaslon 7" (16:9)
2. Tipka za otvaranje vrata (konektor L+ / L-)
3. Tipka za odgovor / Interkom tipka (dostupno samo s dodatnom unutarnjom jedinicom)
4. Tipka za uključivanje unutarnje jedinice / cirkuliranje
5. Tipka za otvaranje vanjskih vrata (konektor G+/G-)
6. Tipka za svjetlo (konektor +/-)
7. LED oznaka isključivanje zvona  
Treperi crveni LED: isključeno zvono
8. LED oznaka za znak WI-FI  
Crvena treperava LED oznaka: WI-FI I-je aktivan, ali nije povezan s mrežom  
LED ugašen WI-FI deaktiviran ili funkcionira ispravno  
Fiksna crvena LED oznaka: Easy Kit Connected razmjenjuje podatke s aplikacijom Easy Door Entry Easy Kit (automatsko uključivanje)
9. Komandna ručica (joystick) za podešavanje i programiranje

1. Ekran od 7" (16:9)
2. Dugme za otvaranje vrata (konektor L+/L-)
3. Tipka za odgovor/tipka za interkom (na raspolaganju samo sa dodatnim unutarnjim mjestom)
4. Tipka za paljenje vanjskog mjesta/cikliranje
5. Dugme za otvaranje kapije (konektor G+/G-)
6. Dugme za svjetlo
7. LED signal isključivanja zvona  
Treptući crveni LED: isključeno zvono
8. LED oznaka WI-FI signala  
Treptući crveni LED: WI-Fi je aktivan, ali nije uključen na mrežu  
Ugašeni LED: WI-Fi je isključen ili uredno funkcionalan  
Fiksni crveni LED: Easy Kit Connected razmjenjuje podatke sa aplikacijom Door Entry Easy Kit (samouključivanje)
9. Džojstik za reguliranje i programiranje

1. شاشة 7 بوصة (16:9)
2. زر فتح الباب (موصول L+/L-)
3. زر الرد / زر نظام الاتصال الداخلي (متاح فقط مع الوحدة الداخلية الإضافية)
4. زر تشغيل الوحدة الخارجية / تدوير
5. زر فتح البوابة (موصول G+/G-)
6. زر الضوء (الموصول +/-)
7. المؤشر الضوئي اللميد يشير إلى إلغاء الجرس
8. مؤشر اللميد الإشارة إلى -الواي فاي
9. مؤشر ليد أحمر وامض: خاصية الواي -فاي غير مُفعلة ولكنها غير متصلة بشبكة
9. مؤشر ليد منطفئ: خاصية الواي -فاي غير مُفعلة أو لا تعمل بشكل صحيح
9. مؤشر ليد أحمر ثابت: تقوم "Easy Kit Connected" بتبادل البيانات مع تطبيق "Door Entry Easy Kit" (التشغيل التلقائي)
9. عصا تحكم لإجراء التعديلات والبرمجة

- **Nota:** a riposo, i comandi di apertura porta, apertura cancello e luce avranno effetto sul Posto Esterno principale (MD). Diversamente, durante una comunicazione audio video, avranno effetto sul posto esterno in comunicazione.
- **Note:** when idle, the door opening, gate opening and light control will act on the main Entrance Panel (MD). However, during an audio video communication they will act on the communicating entrance panel.
- **Nota:** en reposo, los mandos de apertura de la puerta, apertura de la cancela y luz tienen efecto sobre la placa exterior principal (MD). De lo contrario, durante una comunicación vocal y de video, tendrán efecto sobre la placa exterior en comunicación.
- **Σημείωση:** σε κατάσταση ηρεμίας, το άνοιγμα της πόρτας, το άνοιγμα της πύλης και οι εντολές φωτισμού θα ισχύουν στην κύρια Εξωτερική Θέση (MD). Διαφορετικά, κατά τη διάρκεια μιας επικοινωνίας ήχου βίντεο, θα έχουν επίδραση στην εξωτερική θέση επικοινωνίας.
- **Napomena:** u stanju mirovanja, komande za otvaranje vrata, otvaranje vanjskih vrata i svjetlo djelovat će na glavno mjesto vanjske jedinice (MD). Za razliku od toga, tijekom audio-video komunikacije, djelovat će na vanjsku jedinicu u komunikaciji.
- **Napomena:** pri mirovanju, komande otvaranja vrata, otvaranja kapije i svjetla imaju dejstvo na glavnom vanjskom mjestu (MD). U suprotnom, tijekom audio-video komunikacije, imaju dejstvo na vanjskom mjestu komunikacije.
- **ملاحظة:** أثناء وضع الاستعداد. ستؤثر أوامر فتح الباب وفتح البوابة والإضاءة على الوحدة الخارجية الرئيسية (MD). وبخلاف ذلك، أثناء إجراء اتصال بالصوت/ الصورة سيكون لها تأثير على وحدة الاتصالات الخارجية.

|                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funzioni disponibili</li> <li>• Available functions</li> <li>• Funciones disponibles</li> <li>• Διαθέσιμες λειτουργίες</li> </ul>                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raspoložive funkcije</li> <li>• Raspoložive funkcije</li> <li>• الوظائف المتوفرة</li> </ul>                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                          |
| Apertura porta<br>Apertura cancello<br>Intercom<br>Autoaccensione posto esterno<br>Ciclammento posti esterni<br>Accensione luce<br>Esclusione suoneria<br>Regolazioni audio e video<br>Inoltro chiamata su smartphone                                       | Door opening<br>Gate opening<br>Intercom<br>Automatic switching on of the entrance panel<br>Entrance panel scrolling<br>Light switching on<br>Ringtone exclusion<br>Audio and video adjustments<br>Forwarding of call to a smartphone                        | Apertura de la puerta<br>Apertura de la cancela<br>Intercom<br>Autoencendido de la placa exterior<br>Ciclado de placas exteriores<br>Encendido de la luz<br>Exclusión timbre<br>Ajustes audio y video<br>Envío llamada a un smartphone | Άνοιγμα πόρτας<br>Άνοιγμα πύλης<br>Ενδοεπικοινωνία<br>Αυτόματη έναυση εξωτερικής θέσης<br>Κυκλοποίηση εξωτερικών θέσεων<br>Έναυση φωτός<br>Αποκλεισμός ήχων<br>Ρύθμιση ήχου και βίντεο<br>Προώθηση κλήσεων σε smartphone |
| Otvaranje vrata<br>Otvaranje vanjskih vrata<br>Intercom<br>Automatsko uključivanje vanjske jedinice<br>Cirkuliranje vanjskih jedinica<br>Uključivanje svjetla<br>Isključivanje zvona<br>Audio i video regulacija<br>Prosljeđivanje poziva pametnom telefonu | Otvaranje vrata<br>Otvaranje spoljnih vrata<br>Interkom<br>Automatsko uključivanje spoljne jedinice<br>Cirkulisanje spoljnih jedinica<br>Uključivanje svjetla<br>Isključivanje zvona<br>Audio i video regulacija<br>Prosljeđivanje poziva na pametni telefon | فتح الباب<br>فتح البوابة<br>اتصال داخلي "إنتركم"<br>تشغيل تلقائي للوحدة الخارجية<br>دورة الوحدات الخارجية<br>تشغيل الإضاءة<br>إلغاء الجرس<br>ضبط الصوت والصورة<br>تحويل المكالمات على الهاتف الذكي                                     |                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vista retro</li> <li>• Back view</li> <li>• Vista posterior</li> <li>• Οπίσθια όψη</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pogled sa stražnje strane</li> <li>• Pogled sa zadnje strane</li> <li>• المظهر من الخلف</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| 1. Microfono<br>2. Presa mini USB per aggiornamento Firmware dispositivo<br>3. Morsetti di collegamento rimovibili<br>D1 - D2 collegamento posto esterno o posto interno precedente<br>4. Microinterruttore famiglia 1 / famiglia 2<br>5. Microinterruttore Master / Slave<br>6. Morsetti di collegamento rimovibili<br>R1 - R2 collegamento posto interno aggiuntivo<br>7. Altoparlante<br>8. Alimentazione DC30V 30W | 1. Microphone<br>2. Mini USB socket for device Firmware update<br>3. D1 - D2 removable connection clamps for connection of the entrance panel or previous internal unit<br>4. Micro switch for family 1 / family 2<br>5. Master / Slave micro switch<br>6. R1 - R2 removable connection clamps for connection of the additional internal unit<br>7. Speaker<br>8. DC30V 30W power supply | 1. Micrófono<br>2. Toma mini USB para actualización del firmware del dispositivo<br>3. Bornes de conexión amovibles; D1 - D2 conexión placa exterior o unidad interior precedente<br>4. Microinterruptor familia 1 / familia 2<br>5. Microinterruptor Master / Slave<br>6. Bornes de conexión amovibles<br>R1 - R2 conexión unidad interior adicional<br>7. Altavoz<br>8. Alimentación DC30V 30W |  |
| 1. Μικρόφωνο<br>2. Μίνι βύσμα USB για να ενημερώσετε το υλικολογισμικό της συσκευής<br>3. Αφαιρούμενοι ακροδέκτες σύνδεσης D1 - D2 προηγούμενη σύνδεση εξωτερικής ή εσωτερικής θέσης<br>4. Μικροδιακόπτης οικογένεια 1 / οικογένεια 2<br>5. Μικροδιακόπτης Master / Slave<br>6. Αφαιρούμενοι ακροδέκτες σύνδεσης R1 - R2 πρόσθετη εσωτερική σύνδεση σταθμού<br>7. Ηχείο<br>8. DC30V τροφοδοτικό 30W                    | 1. Mikrofon<br>2. Mini USB priključak za ažuriranje firmware uređaja<br>3. Odvojive priključne stezaljke D1 - D2 priključak na vanjsku jedinicu ili prethodnu unutarnju jedinicu<br>4. Mikroprekidač obitelj 1 / obitelj 2<br>5. Mikroprekidač Master / Slave<br>6. Odvojive priključne stezaljke R1 - R2 priključak dodatne unutarnje jedinice<br>7. Zvučnik<br>8. Napajanje DC30V 30W  | 1. Mikrofon<br>2. Mini USB utičnica za ažuriranje firmvera uređaja<br>3. Skidajuće spone za D1–D2 povezivanje prethodnog vanjskog mjesta ili unutarnjeg mjesta<br>4. Mikroprekidač za stan 1/stan 2<br>5. Mikroprekidač Master/Slave<br>6. Skidajuće spone za R1–R2 povezivanje dodatnog unutarnjeg mjesta<br>7. Zvučnik<br>8. Napajanje DC 30 V 30 W                                            |  |
| 1. الميكروفون.<br>2. منفذ "mini USB" لتحديث البرامج الثابتة للجهاز.<br>3. أطراف توصيل قابلة للإزالة D1 - D2 توصيل الوحدة الخارجية أو الوحدة الداخلية السابقة<br>4. قاطع دقيق عائلة 1 / عائلة 2<br>5. قاطع دقيق رئيسي / تابع<br>6. أطراف توصيل قابلة للإزالة R1 - R2 توصيل الوحدة الداخلية الإضافية<br>7. مكبر الصوت.<br>8. التغذية 30 فولت تيار مستمر 30 وات                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |



|                                               |                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------|
| Napajanje BUS SCS                             | DC30V 30W             |
| Maksimalni presjek kablova za svaku stezaljku | 2 x 1 mm <sup>2</sup> |
| Temperature rada                              | 5 – 40 °C             |

Bežični uređaj u skladu sa standardom 802.11 b/g/n, frekvencija 2.4 - 2.4835 GHz; snaga prijena <20 dBm. Sigurnosni protokol: WEP/WPA/WPA2

|                                               |                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------|
| Napajanje BUS SCS                             | DC30V 30W             |
| Maksimalni presjek kablova za svaku stezaljku | 2 x 1 mm <sup>2</sup> |
| Temperature rada                              | 5 – 40 °C             |

Bežični uređaj prema standardu 802.11 b/g/n; frekvencija 2,4–2,4835 GHz; snaga prijena < 20 dBm. Protokol bezbjednosti: WEP/WPA/WPA2

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| تيار مستمر 30 فولت وات | BUS SCS فولت تيار مباشر    |
| 2 x 1 مم <sup>2</sup>  | أقصى مقطع للكابلات لكل طرف |
| 40 - 5 درجة مئوية      | درجة حرارة التشغيل         |

جهاز لاسلكي متوافق مع المعيار "802.11b/g/n". التردد 2,4 - 2,4835 جيجاهرتز. طاقة الإرسال <20 ديسيبل مللي وات.

بروتوكول الأمان "WEP/WPA/WPA2".

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>• <b>Avvertenze e diritti del consumatore</b></p> <p>• <b>Warnings and consumer rights</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>• <b>Advertencias y derechos del consumidor</b></p> <p>• <b>Προειδοποιήσεις και δικαιώματα των</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>• <b>καταναλωτών</b></p> <p>• <b>Upozorenja i prava potrošača</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>• <b>Upozorenja i prava korisnika</b></p> <p>• <b>تنبيهات وحقوق المستهلك</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p> Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p> Leggere attentamente prima dell'uso e conservare per un riferimento futuro.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p> Read carefully before use and keep for future reference.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p> Read carefully before use and keep for future reference.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p> Divieto di toccare le unità con le mani bagnate.<br/>Divieto di utilizzo di pulitori liquidi o aerosol.<br/>Divieto di occludere le aperture di ventilazione.<br/>Divieto di modificare i dispositivi.<br/>Divieto di rimuovere parti di protezione dai dispositivi.<br/>Divieto di esporre l'unità a stillicidio o a spruzzi d'acqua.<br/>Divieto di installare le unità in prossimità di fonti di calore / freddo.<br/>Divieto di installare le unità in prossimità di gas nocivi e polveri.<br/>Divieto di fissaggio delle unità su superfici non adatte.</p> | <p> Touching the units with wet hands is forbidden.<br/>Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.<br/>Blocking the ventilation openings is forbidden.<br/>Modifying the devices is forbidden.<br/>Removing protective parts from the devices is forbidden.<br/>Exposing the unit to water drops or splashes is forbidden.<br/>Installing the units near heat/cold sources is forbidden.<br/>Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.<br/>Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.</p>                              | <p> Touching the units with wet hands is forbidden.<br/>Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.<br/>Blocking the ventilation openings is forbidden.<br/>Modifying the devices is forbidden.<br/>Removing protective parts from the devices is forbidden.<br/>Exposing the unit to water drops or splashes is forbidden.<br/>Installing the units near heat/cold sources is forbidden.<br/>Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.<br/>Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.</p>                              | <p> Touching the units with wet hands is forbidden.<br/>Using liquid cleaners or aerosols is forbidden.<br/>Blocking the ventilation openings is forbidden.<br/>Modifying the devices is forbidden.<br/>Removing protective parts from the devices is forbidden.<br/>Exposing the unit to water drops or splashes is forbidden.<br/>Installing the units near heat/cold sources is forbidden.<br/>Installing the units near harmful gases and powders is forbidden.<br/>Fastening the units on unsuitable surfaces is forbidden.</p>                              |
| <p> Pericolo di shock elettrico.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p> Danger of electrical shock.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p> Danger of electrical shock.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p> Danger of electrical shock.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p> Rischio caduta dei dispositivi a causa di cedimento della superficie su cui sono installati o installazione inappropriata. Togliere l'alimentazione prima di ogni intervento sull'impianto. L'azionamento da remoto può causare danni a persone o cose.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p> Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation. Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p> Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation. Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p> Risk of devices falling because the surface on which they are installed collapses or inappropriate installation. Switch the power supply OFF before any work on the system. Remote operation may cause damage to people or property.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p> <b>Attenzione:</b> le operazioni di installazione, configurazione, messa in servizio e manutenzione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.<br/>Assicurarsi che l'installazione a parete sia effettuata correttamente come da istruzioni installative.<br/>Assicurarsi che l'installazione dell'unità sia conforme alle normative vigenti.<br/>Collegare i cavi di alimentazione secondo le indicazioni.<br/>Per eventuali espansioni di impianto utilizzare solo gli articoli indicati nelle specifiche tecniche</p>                | <p> <b>Caution:</b> Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.<br/>Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions.<br/>Check that the unit installation complies with the standards in force.<br/>Connect the power supply wires as indicated.<br/>Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.</p>                                                                                  | <p> <b>Caution:</b> Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.<br/>Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions.<br/>Check that the unit installation complies with the standards in force.<br/>Connect the power supply wires as indicated.<br/>Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.</p>                                                                                  | <p> <b>Caution:</b> Installation, configuration, starting-up and maintenance must be performed exclusively by qualified personnel.<br/>Check that the wall installation has been carried out correctly according to the installation instructions.<br/>Check that the unit installation complies with the standards in force.<br/>Connect the power supply wires as indicated.<br/>Use only the items indicated in the technical specifications for any system expansions.</p>                                                                                  |
| <p> Lea detenidamente antes del uso y conserve la documentación para consultas futuras.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p> Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά σας.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p> Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά σας.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p> Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά σας.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p> Se prohíbe tocar las unidades con las manos mojadas.<br/>Se prohíbe el uso de limpiadores líquidos o aerosoles.<br/>Se prohíbe tapar las aperturas de ventilación.<br/>Se prohíbe modificar los dispositivos.<br/>Se prohíbe desmontar las partes de protección de los dispositivos.<br/>Se prohíbe exponer la unidad a goteos o a chorros de agua.<br/>Se prohíbe instalar las unidades cerca de fuentes de calor / frío.<br/>Se prohíbe instalar las unidades cerca de gases nocivos y polvo.<br/>Se prohíbe fijar las unidades en superficies no aptas.</p> | <p> Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.<br/>Απαγόρευση της χρήσης των υγρών καθαριστικών ή σπρέι.<br/>Μη φράζετε τις οπές εξαερισμού.<br/>Απαγόρευση των τροποποιήσεων των συσκευών.<br/>Απαγορεύεται να αφαιρέσετε τα προστατευτικά τμήματα από τις συσκευές.<br/>Δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο ή πιπίλismo του νερού.<br/>Απαγόρευση της εγκατάστασης των μονάδων κοντά σε πηγές θερμότητας/ψύχους.<br/>Απαγόρευση της εγκατάστασης κοντά σε επιβλαβή αέρια και σκόνη.<br/>Απαγόρευση σύνδεση μεταξύ των μονάδων σε μη κατάλληλες επιφάνειες.</p> | <p> Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.<br/>Απαγόρευση της χρήσης των υγρών καθαριστικών ή σπρέι.<br/>Μη φράζετε τις οπές εξαερισμού.<br/>Απαγόρευση των τροποποιήσεων των συσκευών.<br/>Απαγορεύεται να αφαιρέσετε τα προστατευτικά τμήματα από τις συσκευές.<br/>Δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο ή πιπίλismo του νερού.<br/>Απαγόρευση της εγκατάστασης των μονάδων κοντά σε πηγές θερμότητας/ψύχους.<br/>Απαγόρευση της εγκατάστασης κοντά σε επιβλαβή αέρια και σκόνη.<br/>Απαγόρευση σύνδεση μεταξύ των μονάδων σε μη κατάλληλες επιφάνειες.</p> | <p> Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.<br/>Απαγόρευση της χρήσης των υγρών καθαριστικών ή σπρέι.<br/>Μη φράζετε τις οπές εξαερισμού.<br/>Απαγόρευση των τροποποιήσεων των συσκευών.<br/>Απαγορεύεται να αφαιρέσετε τα προστατευτικά τμήματα από τις συσκευές.<br/>Δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο ή πιπίλismo του νερού.<br/>Απαγόρευση της εγκατάστασης των μονάδων κοντά σε πηγές θερμότητας/ψύχους.<br/>Απαγόρευση της εγκατάστασης κοντά σε επιβλαβή αέρια και σκόνη.<br/>Απαγόρευση σύνδεση μεταξύ των μονάδων σε μη κατάλληλες επιφάνειες.</p> |
| <p> .Peligro de choque eléctrico</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p> Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p> Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p> Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p> Riesgo de caída de los dispositivos por hundimiento de la superficie de montaje o instalación inadecuada. Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p> Κίνδυνος πτώσης των συσκευών λόγω δυνητικής υποχώρησης της επιφάνειας στην οποία έχουν εγκατασταθεί ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης.<br/>Διακοπή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στο σύστημα.<br/>Η απομακρυσμένη ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              | <p> Κίνδυνος πτώσης των συσκευών λόγω δυνητικής υποχώρησης της επιφάνειας στην οποία έχουν εγκατασταθεί ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης.<br/>Διακοπή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στο σύστημα.<br/>Η απομακρυσμένη ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              | <p> Κίνδυνος πτώσης των συσκευών λόγω δυνητικής υποχώρησης της επιφάνειας στην οποία έχουν εγκατασταθεί ή λόγω ακατάλληλης εγκατάστασης.<br/>Διακοπή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στο σύστημα.<br/>Η απομακρυσμένη ενεργοποίηση μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p> <b>Atención:</b> Las operaciones de instalación, configuración, puesta en servicio y mantenimiento han de ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.<br/>Asegúrese de que la instalación se haya efectuado correctamente según las instrucciones de instalación.<br/>Asegúrese de que la instalación de la unidad cumpla las normativas vigentes.<br/>Conecte los cables de alimentación según las indicaciones.<br/>Para posibles expansiones del sistema, use solamente los artículos indicados en las especificaciones técnicas.</p>           | <p> Προσοχή: η εγκατάσταση, διαμόρφωση, λειτουργία και συντήρηση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.<br/>Βεβαιωθείτε ότι η επιτοίχια εγκατάσταση έχει γίνει σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.<br/>Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση της μονάδας είναι συμβατή με τους κανονισμούς σε ισχύ.<br/>Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας, κατά τις υποδείξεις.<br/>Για τυχόν επεκτάσεις εγκαταστάσεων χρησιμοποιείτε μόνο τα αντικείμενα που περιλαμβάνονται στις τεχνικές προδιαγραφές.</p>                                              | <p> Προσοχή: η εγκατάσταση, διαμόρφωση, λειτουργία και συντήρηση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.<br/>Βεβαιωθείτε ότι η επιτοίχια εγκατάσταση έχει γίνει σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.<br/>Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση της μονάδας είναι συμβατή με τους κανονισμούς σε ισχύ.<br/>Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας, κατά τις υποδείξεις.<br/>Για τυχόν επεκτάσεις εγκαταστάσεων χρησιμοποιείτε μόνο τα αντικείμενα που περιλαμβάνονται στις τεχνικές προδιαγραφές.</p>                                              | <p> Προσοχή: η εγκατάσταση, διαμόρφωση, λειτουργία και συντήρηση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.<br/>Βεβαιωθείτε ότι η επιτοίχια εγκατάσταση έχει γίνει σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.<br/>Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση της μονάδας είναι συμβατή με τους κανονισμούς σε ισχύ.<br/>Συνδέστε τα καλώδια τροφοδοσίας, κατά τις υποδείξεις.<br/>Για τυχόν επεκτάσεις εγκαταστάσεων χρησιμοποιείτε μόνο τα αντικείμενα που περιλαμβάνονται στις τεχνικές προδιαγραφές.</p>                                              |
| <p>• Il fabbricante BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 332851/55 Connected Indoor unit è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br/>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>• Hereby BTicino S.p.A., declares that the radio equipment 332851/55 Connected Indoor unit is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br/>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>• Por la presente BTicino S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico 332851/55 Connected Indoor unit credencial es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br/>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>• Ο κατασκευαστής BTicino SpA δηλώνει ότι ο τύπος του ραδιοεξοπλισμού 332851/55 Connected Indoor unit συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/UE.<br/>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>• Η ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Internet: <a href="http://www.bticino.it/red">www.bticino.it/red</a></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



Pažljivo pročitajte prije uporabe i čuvajte za buduću uporabu



Zabrana dodirivanja jedinica mokrim rukama  
Zabrana korištenja tekućih sredstava za čišćenje ili aerosola  
Zabrana blokiranja ventilacijskih otvora  
Zabrana izmjene uređaja  
Zabrana uklanjanja zaštitnih dijelova s uređaja  
Zabrana postavljanja uređaja u blizini tekućina i prašine  
Zabrana instaliranja uređaja u blizini izvora topline  
Zabrana instaliranja uređaja u blizini štetnih plinova, metalnog praha ili slično  
Zabrana fiksiranja jedinica na neprikladne površine



Opasnost od strujnog udara



Opasnost od pada uređaja zbog popuštanja površine na koju su instalirani ili zbog neodgovarajuće instalacije  
Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvih radova na sustavu.  
Daljinsko uključivanje može uzrokovati štetu ljudima ili stvarima.



Pažnja: provjerite je li zidna instalacija ispravno izvedena  
Položite kablove u skladu s važećim propisima  
Priključite kablove za napajanje prema uputama  
Za bilo kakva proširenja sustava koristite samo artikle navedene u tehničkim specifikacijama



Prije uporabe pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću provjeru



Zabranjeno je dirati jedinice vlažnim rukama  
Zabranjeno je koristiti tečna sredstva za čišćenje ili aerosol  
Zabranjeno je pokrivati otvore za ventiliranje  
Zabranjeno je prepravljati uređaje  
Zabranjeno je skidati zaštitne dijelove uređaja  
Zabranjeno je instalirati jedinice blizu tekućina i prašine  
Zabranjeno je instalirati jedinice blizu izvora topline  
Zabranjeno je instalirati jedinice blizu štetnih gasova, metalne prašine i sl.  
Zabranjeno je postavljati jedinice na neodgovarajućim površinama



Opasnost od električnog udara



Rizik da uređaji padnu zbog oštećenja površine na kojoj su instalirani ili neodgovarajuće instalacije  
Isključiti iz struje prije bilo kakve intervencije na uređaju.  
Daljinsko puštanje u rad može izazvati povrede ljudi ili štetu na stvarima.



Upozorenje: provjeriti da li je montaža na zidu ispravno izvršena  
Postavljanje kablova mora biti izvršeno prema važećim propisima  
Spojiti kablove napajanja prema uputama  
Kod eventualnog proširenja uređaja koristiti samo dijelove naznačene u tehničkim specifikacijama

تنبيهات وحقوق المستهلك

قم بقراءتها بعناية قبل الاستخدام، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.



ممنوع لمس الوحدات بأيدي مبللة.  
ممنوع استخدام منظفات سائلة أو أبوسول.  
ممنوع سدّ فتحات التهوية.  
ممنوع إدخال تعديلات بالأجهزة.  
ممنوع إزالة أجزاء الحماية عن الأجهزة.  
ممنوع تعريض الوحدة إلى قطرات أو رذاذ المياه.  
ممنوع تركيب الوحدات على مقربة من مصادر الحرارة/ البرودة.  
ممنوع تركيب الوحدات على مقربة من غازات ضارة وأتربة.  
ممنوع تثبيت الوحدات على أسطح غير مناسبة.



خطر الصدمة الكهربائية



خطر سقوط الأجهزة بسبب سقوط السطح الذي تم تركيبها عليه أو القيام بتركيب غير صحيح.  
افصل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة.  
يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء.



تنبيه: يجب أن تتم عمليات التركيب، الإعداد، التشغيل، والصيانة حصريًا بواسطة موظفين مؤهلين  
تحقق من أن التركيب بالحائط قد تم بشكل صحيح وفقًا لتعليمات التركيب.  
تحقق من أن تركيب الوحدة متوافق مع اللوائح السارية.  
قم بتوصيل كابلات التغذية وفقًا للإرشادات.  
بالنسبة لعمليات توسع المنظومة، استخدم فقط العناصر المُشار إليها في المواصفات الفنية.



• Proizvođač BTicino S.p.A. izjavljuje da je tip radijske opreme 332851/55 (set klase 100X16E + L3000) u skladu s Direktivom 2014/53 / UE.

Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet stranici: [www.bticino.it/red](http://www.bticino.it/red)

• Proizvođač BTicino S.p.A. izjavljuje da tip radioaparata 332851/55 (kit Classe 100X16E + L3000 badge) odgovara uputi 2014/53/UE.

Kompletan tekst Izjave o sukladnosti UE može se naći na internet adresi: [www.bticino.it/red](http://www.bticino.it/red)

• تعلن الشركة المصنّعة بتيتشينو ش.م. "BTicino S.p.A.". أن نوع جهاز الراديو Connected Easy Kit 332851/55 يتوافق مع التوجيه UE / 2014/53

يتوافر النص الكامل لإقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي على العنوان الإلكتروني التالي: [www.bticino.it/red](http://www.bticino.it/red)